

1. *Recalls* resolution 461 (X) by which the Council noted that:

(a) In view of Mr. Maurice Simo's valid objection the Administration had invited the Catholic Mission of Bayangam to drop its project if it failed to reach an amicable settlement with Mr. Simo;

(b) The land in dispute was still in Mr. Maurice Simo's possession; and

(c) With respect to the damage to Mr. Maurice Simo's property, the case could be dealt with by the courts;

2. *Notes* the statement of the Administering Authority that the Catholic Mission has given up the project and that the question of damages is now being dealt with by the court;

3. *Notes* the statement of the Administering Authority that there is an abundance of water in the Mwanguel area, but there are serious practical obstacles to establishing a pure supply;

4. *Draws the attention* of the Administering Authority to the necessity of protecting the indigenous inhabitants against damage caused to their crops by cattle belonging to the European farmers;

5. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioners of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure of the Trusteeship Council.

483rd meeting,
21 July 1953.

778 (XII). Petition from the Union des populations du Cameroun and Mrs. Christine Essomba (T/Pet.5/119 and Add.1, 2, 3, 4) concerning the Cameroons under French administration

The Trusteeship Council,

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its twelfth session the petition from the Union des populations du Cameroun and Mrs. Christine Essomba (T/Pet.5/119 and Add.1, 2, 3, 4), in consultation with France as the Administering Authority concerned,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/Obs.5/8) as well as of the oral statement of its representative (T/C.2/SR.92),

Having taken note of the relevant report of the Standing Committee on Petitions (T/L.394, section X),

As regards the complaints of the Union des populations du Cameroun:

1. *Draws the attention* of the petitioners to the observations of the Administering Authority, that European and African prisoners are treated alike except as regards food, which is adapted to their usual diet;

1. *Rappelle* la résolution 461 (X) par laquelle le Conseil avait pris acte de ce que:

a) Tenant compte de l'objection valable formulée par M. Maurice Simo, l'Administration avait invité la mission catholique de Bayangam à abandonner son projet si elle ne parvenait pas à s'entendre à l'amiable avec M. Simo;

b) Le terrain contesté était toujours en la possession de M. Maurice Simo;

c) En ce qui concerne les dégâts causés aux biens de M. Maurice Simo, l'affaire relevait des tribunaux;

2. *Prend acte* de la déclaration de l'Autorité chargée de l'administration selon laquelle la mission catholique a abandonné son projet et que la question des dommages est actuellement pendante devant les tribunaux;

3. *Prend acte* de la déclaration de l'Autorité chargée de l'administration selon laquelle l'eau est abondante dans la région de Mwanguel, mais que son épuration présente de sérieuses difficultés d'ordre pratique;

4. *Attire l'attention* de l'Autorité chargée de l'administration sur la nécessité de protéger les habitants autochtones contre les dommages causés à leurs cultures par le bétail des agriculteurs européens;

5. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

483ème séance,
21 juillet 1953.

778 (XII). Pétition de l'Union des populations du Cameroun et de Mme Christine Essomba (T/Pet.5/119, Add.1, 2, 3, 4) concernant le Cameroun sous administration française

Le Conseil de tutelle,

Agissant en vertu du paragraphe b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa douzième session, la pétition de l'Union des populations du Cameroun et de Mme Christine Essomba (T/Pet.5/119, Add.1, 2, 3, 4), en consultation avec la France, Autorité chargée de l'administration du territoire en question,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/Obs.5/8), ainsi que de la déclaration verbale de son représentant (T/C.2/SR.92),

Ayant pris acte du rapport rédigé sur ce sujet par le Comité permanent des pétitions (T/L.394, section X),

Touchant la plainte de l'Union des populations du Cameroun:

1. *Attire l'attention* des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration, selon lesquelles un traitement identique est appliqué aux détenus européens et africains sauf en ce qui concerne l'alimentation, celle-ci étant adaptée à leur régime alimentaire habituel;

2. *Draws the attention* of the petitioners to the statement of the Secretariat that the letters from the United Nations to which they refer were despatched by sea mail, which leaves New York irregularly, varying as much as two weeks to a month between departures;

3. *Draws the attention* of the petitioners to the observations of the Administering Authority, that as regards *La Voix du Cameroun* the Director of the Postal Service has requested further information on this subject which has not been supplied, from the Secretary-General of the Union des populations du Cameroun;

As regards the complaints of Mrs. Essomba:

4. *Notes* that the petition concerns matters within the competence of the courts of the Territory;

5. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority, in particular that it is open to the prisoner and his family to apply for his conditional release;

6. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioners of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure of the Trusteeship Council.

483rd meeting,
21 July 1953.

779 (XII). Petition from Mr. Mfouboun Amadou (T/Pet.5/120) concerning the Cameroons under French administration

The Trusteeship Council,

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its twelfth session the petition from Mr. Mfouboun Amadou (T/Pet.5/120), in consultation with France as the Administering Authority concerned,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/Obs.5/5) as well as of the oral statement of its representative (T/C.2/SR.90), in particular that:

(a) The Administering Authority, in order to avoid further friction between the two rivalling clans, has removed the opponents of Chief Njikouotou from his sphere of authority,

(b) No disturbances had taken place at Foubot since 17 May 1951,

Having taken note of the relevant report of the Standing Committee on Petitions (T/L.394, section IV),

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority;

2. *Decides* that under the circumstances no recommendation by the Council is necessary;

3. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this reso-

2. *Attire l'attention* des pétitionnaires sur la déclaration du Secrétariat selon laquelle les lettres expédiées par l'Organisation des Nations Unies et mentionnées par eux ont été adressées par voie maritime, les départs de New-York étant irréguliers et espacés de deux semaines à un mois;

3. *Attire l'attention* des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration selon lesquelles, en ce qui concerne *La Voix du Cameroun*, le directeur des services postaux a écrit au secrétaire général de l'Union des populations du Cameroun pour lui demander des renseignements complémentaires à ce sujet et qu'il n'a encore reçu aucune réponse;

Touchant la plainte de Mme Essomba:

4. *Prend acte* de ce que cette pétition concerne une affaire qui relève de la compétence des tribunaux du Territoire;

5. *Attire l'attention* de la pétitionnaire sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration, dans lesquelles il est notamment indiqué qu'il appartient au détenu ou à sa famille de saisir l'Administration d'une demande de libération conditionnelle;

6. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

483ème séance,
21 juillet 1953.

779 (XII). Pétition de M. Mfouboun Amadou (T/Pet.5/120) concernant le Cameroun sous administration française

Le Conseil de tutelle,

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa douzième session, la pétition de M. Mfouboun Amadou (T/Pet.5/120), en consultation avec la France, Autorité chargée de l'administration;

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/Obs.5/5), ainsi que de la déclaration verbale de son représentant (T/C.2/SR.90), d'où il ressort notamment ce qui suit:

a) L'Autorité chargée de l'administration, pour éviter toute friction ultérieure entre les deux clans rivaux, a soustrait à l'autorité du chef Njikouotou les adversaires de celui-ci,

b) Aucun incident n'est venu troubler l'ordre public à Foubot depuis le 17 mai 1951,

Ayant pris acte du rapport rédigé sur ce sujet par le Comité permanent des pétitions (T/L.394, section IV),

1. *Attire l'attention* du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;

2. *Décide* que, dans ces conditions, la pétition n'appelle aucune recommandation de la part du Conseil;

3. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de